

Mr. Milliken (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), for Mr. Rock (Minister of Justice and Attorney General of Canada), laid upon the Table,—Government response, pursuant to Standing Order 36(8), to petition No. 351-0391 concerning the Divorce Act.—Sessional Paper No. 8545-351-5E.

M. Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), au nom de M. Rock (ministre de la Justice et procureur général du Canada), dépose sur le Bureau,—Réponse du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, à la pétition n° 351-0391 au sujet de la Loi sur le divorce.—Document parlementaire n° 8545-351-5E.

Ms. Guarnieri (Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage), for Mr. Dupuy (Minister of Canadian Heritage), laid upon the Table,—Report of the Canadian Advisory Council on the Status of Women for the fiscal year ended March 31, 1993.—Sessional Paper No. 8560-351-432.

M^{me} Guarnieri (secrétaire parlementaire du ministre du Patrimoine canadien), au nom de M. Dupuy (ministre du Patrimoine canadien), dépose sur le Bureau,—Rapport du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme pour l'exercice terminé le 31 mars 1993.—Document parlementaire n° 8560-351-432.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce), from the Standing Committee on Justice and Legal Affairs, presented the 3rd Report of the Committee (application of the Privacy Act).—Sessional Paper No. 8510-351-41.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce), du Comité permanent de la justice et des questions juridiques, présente le 3^e rapport du Comité (application de la Loi sur la protection des renseignements personnels).—Document parlementaire n° 8510-351-41.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 31, which includes this report*) was tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages pertinents (*fascicule n° 31, qui comprend le présent rapport*) est déposé.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

By unanimous consent, on motion of Mr. Althouse (Mackenzie), seconded by Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona), Bill C-266, An Act respecting the orderly marketing of potatoes, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Du consentement unanime, sur motion de M. Althouse (Mackenzie), appuyé par M. Blaikie (Winnipeg Transcona), le projet de loi C-266, Loi concernant la commercialisation méthodique des pommes de terre, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered,—That, notwithstanding its order of reference of Wednesday, February 23, 1994, the Special Joint Committee on Canada's Defence Policy be empowered to present its final report no later than Monday, October 31, 1994, to coincide with the date given the Special Joint Committee on Canada's Foreign Policy for its final report, and that a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours therein.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné,—Que, nonobstant son ordre de renvoi du mercredi 23 février 1994, le Comité mixte spécial sur la politique de défense du Canada, soit habilité à présenter son rapport final au plus tard le lundi 31 octobre 1994, soit à la même date que le Comité mixte spécial sur la politique étrangère du Canada doit présenter son rapport final, et qu'un message soit transmis au Sénat pour en informer Leurs Honneurs.

Mr. Silye (Calgary Centre), seconded by Mr. Grubel (Capilano—Howe Sound), moved,—That the 9th Report of the Standing Committee on Finance, presented to the House on Monday, June 20, 1994, be concurred in.

M. Silye (Calgary-Centre), appuyé par M. Grubel (Capilano—Howe Sound), propose,—Que le 9^e rapport du Comité permanent des finances, présenté à la Chambre le lundi 20 juin 1994, soit agréé.

Debate arose thereon.

Il s'élève un débat.

Mr. Milliken (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Robichaud (Secretary of State (Parliamentary Affairs)), moved,—That the House do now proceed to the Orders of the Day.

M. Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Robichaud (secrétaire d'État (Affaires parlementaires)), propose,—Que la Chambre passe maintenant à l'Ordre du jour.

The question was put on the motion and it was agreed to, on division.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.